醒

（法国）E·德普桑塞夫人

戈阳青 译

早上……玫瑰色的光线
透过百叶窗的缝隙，洒落在
　　洁白的床上。
　　钻入卷曲的金发，
亲亲红润的脸蛋，戏弄着
　　小万桑。
孩子微微睁开双目，
让他那蓝色的眼睛流进
　　柔和的光亮。
他瞧着晨光乐开了，
晨光好似对他说：
　　欢笑吧，小万桑！

《醒》戈阳青译于 20 世纪 80 年代。2003 年收入诗词集《浩世微尘》（作家出版社）。2006 年 1 月《浩世微尘·文学经典月刊》发表。同年收入《戈阳青全集》翻译诗选（欣赏版、阅读版、文本版）。

《醒》：

这是早上……玫瑰色的光线/透过百叶窗的缝隙，洒落在/洁白的床上。/钻入卷曲的金发，/亲亲红润的脸蛋，戏弄着/小万桑。/孩子微微睁开双目，/让他那蓝色的眼睛流进/柔和的光亮。/他瞧着晨光乐开了，/晨光好似对他说：/欢笑吧，小万桑！